



PENNSYLVANIA
AMERICAN
INTERNATIONAL SCHOOL

Pennsylvania American

International School



**Educating
global citizens
for a changing world**

www.pennschool.edu.vn



TABLE OF CONTENTS

MỤC LỤC

LETTER FROM SCHOOL BOARD	1
Thư từ Ban Giám hiệu	
MISSION	3
Sứ mệnh	
VISION	4
Tầm nhìn	
CORE VALUES	5
Giá trị cốt lõi	
LEARNING GOALS	8
Mục tiêu học tập	
OUR LEADERSHIP TEAM	9
Ban Lãnh đạo	
OUR CAMPUS	11
Cơ sở vật chất	
WHY CHOOSE US?	13
Tại sao lựa chọn PennSchool?	
EDUCATION PATHWAYS	14
Lộ trình đào tạo	
INTERNATIONAL AMERICAN PROGRAM	15
Hệ Quốc tế Mỹ	
VIETNAMESE AMERICAN BILINGUAL PROGRAM	19
Hệ Song ngữ Tích hợp	
MAP TEST	21
MAP Test	

THE CONDUCT OF MAP TEST	22
Cách thức và Thời gian tổ chức MAP Test	
WRITING CENTER	24
Trung tâm phát triển kỹ năng viết	
LIBRARY PROGRAM	25
Chương trình đọc sách tại thư viện	
COLLEGE COUNSELING	26
Tư vấn Đại học	
FINE ARTS	27
Nghệ thuật	
TECHNOLOGY AND INNOVATION	29
Công nghệ và Đổi mới	
HOUSE SYSTEM	31
Hệ thống “Nhà”	
LEARNING SERVICES	33
Trải nghiệm học tập gắn với việc phục vụ cộng đồng	
LEARNING SUPPORT SERVICES	34
Dịch vụ hỗ trợ học tập	
AFTER SCHOOL ACTIVITIES	35
Các hoạt động sau giờ học	
PRACTICAL LEARNING FIELD TRIPS	36
Đã ngoại – Học tập thực tế	
INDIVIDUAL ATTENTION & COMMUNICATION	37
Trao đổi thông tin Phụ huynh – Nhà trường	



LETTER FROM SCHOOL BOARD

Welcome to Pennsylvania American International School (PennSchool)!

PennSchool offers the International American Program (IAP) and Vietnamese American Bilingual Program, licensed by the Greenville Area District School Board (Pennsylvania, U.S.A). Students who meet the graduation requirements of the program will be awarded a diploma from Greenville High School, which is authorized by the Greenville Area District School Board. We are committed to delivering quality learning, underpinned by U.S.A values together with a deep appreciation of the Vietnamese culture.

In PennSchool, each school day comes packed with hands-on learning opportunities in literacy and language development, mathematics, science, social studies, and also art, music, physical education and technologies, taught by specialist teachers.

Our high expectations for each student's learning are well-matched with an environment of caring and support and can be best described as a student-centered approach to learning.

We intentionally nurture students in an inclusive school environment, challenge them to strive for personal excellence through exploration of their passions, and maximize their ability through innovative and enriched co-curricular programs to prepare students for the future to thrive in our ever-changing world.

We warmly invite you to be an active and engaged member of the PennSchool. We welcome you to the journey ahead!

The Board of Principals of PennSchool



THƯ TỪ BAN GIÁM HIỆU

Chào mừng Quý Phụ huynh và các em học sinh đến với Pennsylvania American International School (PennSchool)!

PennSchool triển khai giảng dạy Hệ Quốc tế Mỹ và Hệ Song ngữ Tích hợp Mỹ, với sự cấp phép của Sở giáo dục Greenville, Bang Pennsylvania. Học sinh tốt nghiệp chương trình và đạt đủ điều kiện sẽ nhận được bằng tốt nghiệp do Sở Giáo dục Greenville, ủy quyền cho Trường Trung học Greenville cấp. Chúng tôi cam kết cung cấp một môi trường giáo dục chất lượng, mang đầy đủ tinh hoa của nền giáo dục Hoa Kỳ kết hợp với các giá trị truyền thống của nền giáo dục Việt Nam.

Tại PennSchool, mỗi ngày đến trường, các em học sinh sẽ thực hành các kỹ năng đọc – viết và phát triển ngôn ngữ, toán học, khoa học, nghiên cứu xã hội cũng như các lĩnh vực nghệ thuật, âm nhạc, thể thao, công nghệ dưới sự hướng dẫn của các giáo viên có trình độ chuyên môn cao.

Phương pháp lấy học sinh làm trung tâm cùng với sự quan tâm, hỗ trợ quá trình học tập của các em chính là định hướng mà chúng tôi đặt ra.

Chúng tôi mong muốn các em được nuôi dưỡng trong một môi trường học tập hòa nhập nhưng cũng đầy thử thách. Chúng tôi mong muốn các em được nuôi dưỡng trong một môi trường học tập hòa nhập nhưng cũng đầy thử thách. Nhờ đó, mỗi cá nhân được thúc đẩy để phát triển thông qua việc khám phá niềm đam mê cá nhân, phát huy tối đa tiềm năng bằng các hoạt động ngoại khóa phong phú, chuẩn bị cho mình một tương lai vững vàng trong thế giới đầy biến động.

Chúng tôi hy vọng được đồng hành cùng Quý Phụ huynh và các em học sinh trên hành trình phía trước, nơi khai mở tri thức để kiến tạo tương lai!

Ban Giám hiệu PennSchool

MISSION

SỨ MỆNH



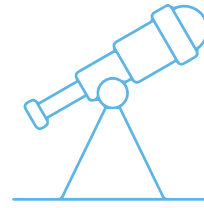
At PennSchool, we provide an enriched curriculum and a challenging, collaborative, and responsive learning environment to stimulate intellectual growth and creativity, as well as the social, physical, and personal development of our students. The school inspires students to thrive as lifelong learners to succeed in further studies and contribute to the global community.

PennSchool cung cấp chương trình học thuật chất lượng cao trong môi trường giáo dục song ngữ toàn diện, dựa trên sự đa dạng văn hóa nhằm chuẩn bị cho học sinh hành trang để trở thành những công dân toàn cầu với phẩm chất chính trực, cam kết mang lại những giá trị tích cực để đóng góp vào sự phát triển của xã hội trong xu hướng toàn cầu hóa ngày nay.



VISION

TẦM NHÌN



To become the leading organization in the formation of integral persons with a spirit of service and intellectual curiosity, who persevere in their ideals and who are able to develop in different cultural environments, facing the challenges and uncertainties of the future with strength.

Trở thành đơn vị hàng đầu trong việc đào tạo những công dân toàn diện với tinh thần sẵn sàng phục vụ, ham học hỏi, kiên trì với lý tưởng sống và có khả năng phát huy tiềm lực bản thân trong các môi trường đa văn hóa, sẵn sàng đối mặt với những thách thức trong tương lai bằng chính sức mạnh của mình.



CORE VALUES

GIÁ TRỊ CỐT LÕI

INNOVATION

We provide an educational environment that fosters personal and interpersonal growth through a comprehensive multilingual and international education, challenging our students and ourselves to fulfill the following expectations of our community, which fosters personality and prepares our students for university and long-life learning.

ĐỔI MỚI

Chúng tôi cung cấp một môi trường học tập thúc đẩy sự phát triển cá nhân và giữa các cá nhân thông qua một nền giáo dục quốc tế và đa ngôn ngữ toàn diện, thách thức học sinh và chính bản thân chúng tôi thực hiện những kỳ vọng của cộng đồng, từ đó giúp nuôi dưỡng nhân cách và chuẩn bị cho học sinh của chúng tôi tinh thần học tập suốt đời.

LEADERSHIP

We aim to inspire and develop essential leadership skills in students. We direct them to work in a proactive, strategic, and resourceful manner, and constantly learn and improve; parallel with carefully considering the ability, persevering in the face of adversity, ensuring alignment between actions and beliefs, and being fully responsible for the outcomes.

KHẢ NĂNG LÃNH ĐẠO

Chúng tôi mong muốn truyền cảm hứng và phát triển các kỹ năng lãnh đạo cần thiết cho học sinh. Chúng tôi hướng dẫn các em làm việc một cách chủ động, chiến lược, tháo vát và không ngừng học hỏi để hoàn thiện, song song với việc cân nhắc kỹ lưỡng khả năng, kiên trì đối mặt với thử thách, đảm bảo sự liên kết giữa hành động và niềm tin, hoàn toàn chịu trách nhiệm về kết quả đạt được.





INQUISITIVENESS

We believe that self-enjoying learning and this love of exploring will lead to taking responsibility for students' own learning. We expect to motivate students' innate curiosity, then acquire inquiry and research skills and achieve independence in learning.

KHÁM PHÁ VÀ HỌC HỎI

Chúng tôi tin rằng chính sự hứng thú trong học tập và sự yêu thích tìm tòi, khám phá sẽ hướng đến việc học sinh tự chịu trách nhiệm về việc học của mình. Chúng tôi mong muốn thúc đẩy tính hiếu kỳ sẵn có của học sinh, từ đó phát triển các kỹ năng tìm kiếm và nghiên cứu cũng như đạt được sự độc lập trong học tập cho các em.

EQUITY

We recognize our responsibility in delivering a balanced curriculum aligned with high-quality instruction to all students.

SỰ CÔNG BẰNG

Chúng tôi nhận thấy trách nhiệm của mình trong việc cung cấp một chương trình giảng dạy chất lượng cao, mang tính cân bằng và phù hợp cho tất cả học sinh của mình.

RESPECT

We acknowledge it is necessary to foster respect, honesty, and appreciation for individual variation to promote a safe learning environment.

TINH THẦN TÔN TRỌNG

Chúng tôi thấu hiểu rằng cần phải thúc đẩy sự tôn trọng, chân thành và đề cao sự khác biệt giữa mỗi cá nhân để thúc đẩy một môi trường học tập an toàn.

LIFE



THINK



FUN

EDUCATION

GOALS



EX



LEARNING GOALS

MỤC TIÊU HỌC TẬP



Creative Learners

Học tập sáng tạo



Critical Thinkers

Tư duy phản biện



Effective Collaborators

Hợp tác hiệu quả



Skillful Communicators

Kỹ năng giao tiếp tốt



Ethical Global Citizens

Công dân toàn cầu gương mẫu



OUR LEADERSHIP TEAM

BAN LÃNH ĐẠO



Mrs. Cao Thien Ai Nuong

Head of School
Tổng Hiệu trưởng



Mr. Timothy Nelson

AP Principal
Hiệu trưởng chương trình Mỹ



Mr. Zine Messaoudani

AP Elementary Vice Principal
Hiệu Phó Khối Tiểu học – AP



Mrs. Tran Thi Hong Ha

Campus Manager
Trưởng cơ sở 04 Nguyễn Thông



Ms. Tran Thi Cam Duc
MoET Secondary Vice Principal

Hiệu phó Khối Trung học MoET



Ms. Do Thi Thuy Duong
MoET Elementary Vice Principal

Hiệu phó Khối Tiểu học MoET



Mr. Joshua Tenorio

Head Teacher

Trưởng bộ môn



Mr. John A. Umahag

House Coordinator

Điều phối viên hoạt động
Hệ thống Nhà



Mr. Vu Van Hiep

ADP Coordinator

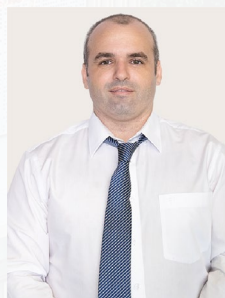
Điều phối viên Chương trình ADP



**Mr. Levan Nikos Andre
Pierre Bernard**

**Math and Science Head Teacher
- Primary Campus**

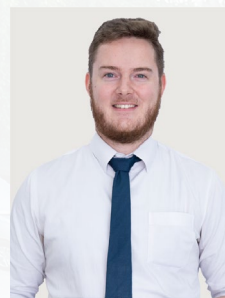
Trưởng bộ môn Toán và Khoa học
Cơ sở Tiểu học



Mr. Sam Jamieson

**English Language Arts Head
Teacher - Primary Campus**

Trưởng bộ môn Ngôn ngữ Anh
Cơ sở Tiểu học



Mr. Matthew Landwehr

**English Language Arts Head
teacher - Secondary Campus**

Trưởng bộ môn Ngôn ngữ Anh
Cơ sở Trung học

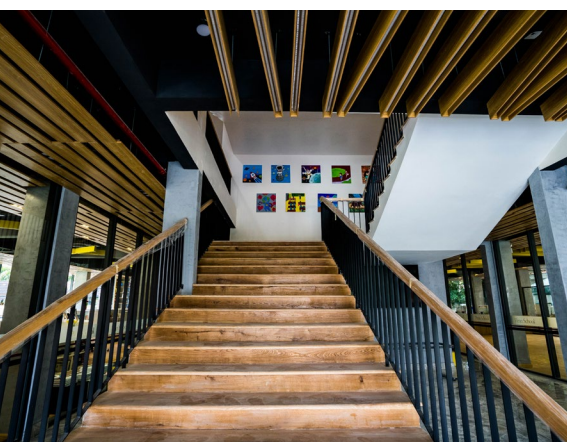


OUR CAMPUS

CƠ SỞ VẬT CHẤT

Located on Ba Thang Hai Street, in the heart of HCMC, PennSchool with its modern, friendly, and safe learning environment will enhance students' potential in an international environment.

Tọa lạc trên đường Ba Tháng Hai ngay trung tâm thành phố Hồ Chí Minh, PennSchool với thiết kế hiện đại cùng không gian xanh mát, thân thiện và an toàn là ngôi trường lý tưởng cho học sinh khơi dậy tiềm năng của mình trong môi trường học tập quốc tế.







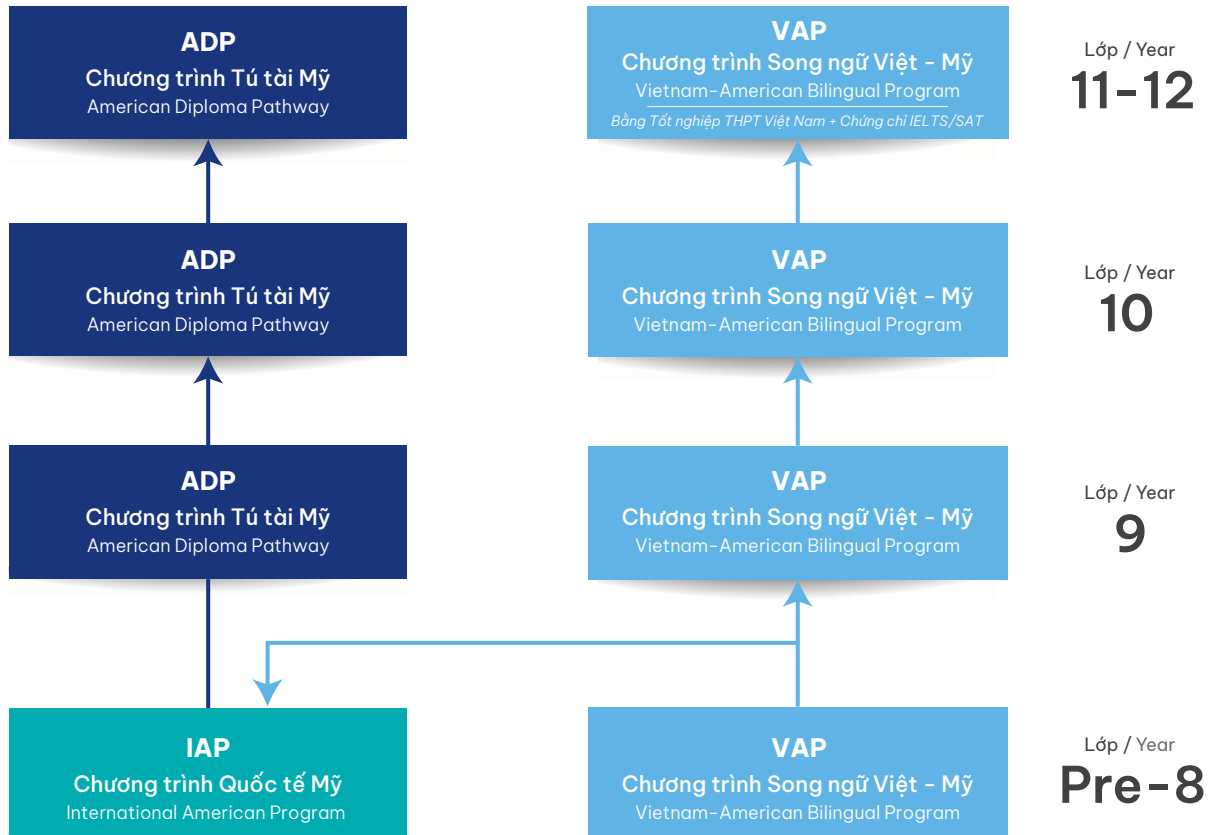
WHY CHOOSE US? TẠI SAO LỰA CHỌN PENNSCHOOL?

We provide

- A world-class curriculum for Academic excellence;
- Greenville High School Diploma earned without traveling to the United States of America;
- A high standard of teaching, with dedicated and caring teachers;
- A truly inclusive community school with amazing learning as central to everything we do;
- Excellent facilities for Academic, Sports, Arts, Technology, and Engineering pursuits;
- A creative and innovative environment that fosters a Digital Future with an intensive focus on Programming, Robotics and Practical applications;
- A strong focus on Artistic endeavors which helps students nurture social, mental, and emotional values;
- An incredible selection of over 20 Clubs and over 30 Athletics teams, aimed at cultivating individual interests and talents;
- A wide range of enrichment activities with over 40 Learning service projects and over 80 Events held each year.

Chúng tôi mang đến

- Chương trình học thuật xuất sắc hàng đầu;
- Cơ hội nhận bằng tốt nghiệp từ trường Trung học Greenville (Mỹ) ngay tại Việt Nam;
- Đội ngũ giáo viên tận tâm, chu đáo với trình độ chuyên môn cao;
- Cộng đồng học tập cởi mở, hướng đến các trải nghiệm tối ưu cho học sinh;
- Cơ sở vật chất được đầu tư hiện đại, đáp ứng các nhu cầu giảng dạy trong Học thuật, Thể thao, Nghệ thuật, Công nghệ và Kỹ thuật;
- Môi trường học tập sáng tạo, hướng đến Kỹ nguyên số với trọng tâm các môn học chuyên sâu về Lập trình, Robotics và Ứng dụng thực tế;
- Chương trình giảng dạy chú trọng vào các lĩnh vực Nghệ thuật giúp nuôi dưỡng các giá trị xã hội, tinh thần và cảm xúc của học sinh;
- 20+ Câu lạc bộ và 30+ Đội thể thao được chọn lọc giúp các em phát triển năng khiếu và sở thích cá nhân;
- 40+ Dự án trải nghiệm học tập gắn với việc phục vụ cộng đồng và 80+ Sự kiện được tổ chức hằng năm.



INTERNATIONAL AMERICAN PROGRAM

HỆ QUỐC TẾ MỸ

Licensed by the Greenville Area School District, the International American Program at Primary and Middle School (K-8) is implemented with the core academic subjects of the English Language Arts, Mathematics, Science and Social Studies which have been adopted from the Common Core State Standards, Next Generation Science Standards (NGSS), American Education Reaches Out (AERO), Social Studies Standards, and Pennsylvania State Standards.

Được cấp phép bởi Phòng Giáo dục Greenville (Greenville Area School District), Chương trình Tích hợp Quốc tế Toàn phần ở cấp Tiểu học và Trung học cơ sở (K-8) được triển khai với các môn Tiếng Anh, Toán học, Khoa học tự nhiên, Khoa học xã hội được phát triển theo khung Tiêu chuẩn chung của Hoa Kỳ - Common Core State Standards (CCSS), Next Generation Science Standards (NGSS), American Education Reaches Out (AERO) Social Studies Standards và tiêu chuẩn của Bang Pennsylvania.



At the high school level (Grades 9-12), students will participate in the American Diploma Pathway. Students who meet the graduation requirements of the program will be awarded a diploma and official transcripts from Greenville High School – the school honored to receive the prestigious Blue Ribbon Award of America. The diploma of GHS is a recognized qualification at all schools in the USA, Australia, Canada and other English schools worldwide.

Ở cấp Trung học phổ thông (lớp 9 – lớp 12), học sinh sẽ tham gia vào lộ trình Tú tài Mỹ. Học sinh đáp ứng các yêu cầu tốt nghiệp của chương trình sẽ được trao bằng tốt nghiệp và bằng điểm chính thức từ Trường Trung học công lập Greenville – trường vinh dự nhận được giải thưởng Blue Ribbon danh giá của Mỹ. Bằng cấp của chương trình được công nhận tại tất cả các trường ở Mỹ, Úc, Canada và các trường giảng dạy bằng tiếng Anh khác trên toàn thế giới.

PRIMARY SUBJECTS

MÔN HỌC KHỐI TIỂU HỌC

Areas Lĩnh vực	Subjects Môn học
Main Subjects Các môn học chính	• English Language Arts / Ngôn ngữ Anh • Mathematics / Toán • Science / Khoa học • Social Studies / Khoa học xã hội
Arts Nghệ thuật	• Visual Arts / Mỹ thuật • Theatre / Kịch nghệ • Music Band / Ban nhạc • Choir / Hợp xướng
Physical Education Giáo dục thể chất	• Sports / Thể thao
Languages Ngôn ngữ	• Vietnamese (Vietnamese – History – Geography) / Việt Nam học (Tiếng Việt – Lịch sử – Địa lý) • French / Tiếng Pháp
Technology Công nghệ	• Technology and Informatic (Programming, Informatic, Robotics, Create and Innovation) / Công nghệ & Thông tin (Lập trình, Tin học, Robotics, Sáng tạo và Đổi mới)

MIDDLE SCHOOL SUBJECTS

MÔN HỌC KHỐI TRUNG HỌC CƠ SỞ

Areas Lĩnh vực	Subjects Môn học
English Tiếng Anh	English Language and Literature / Ngôn ngữ và Văn chương Anh
Mathematics Toán học	Mathematics / Toán
Science Khoa học	General Science / Khoa học đại cương
Social Studies Khoa học xã hội	- World Cultures and Geography I / Địa lý và văn hoá thế giới I - World Cultures and Geography II / Địa lý và văn hoá thế giới II - US History I/Civic / Lịch sử Mỹ I/Giáo dục công dân
Arts Nghệ thuật	- Visual Arts / Mỹ thuật - Theatre / Kịch nghệ - Music Band / Ban nhạc - Choir / Hợp xướng - Orchestra / Dàn nhạc
Physical Education Giáo dục thể chất	Sports / Thể thao
Languages Ngôn ngữ	- Vietnamese (Vietnamese - History - Geography) / Việt Nam học (Tiếng Việt - Lịch sử - Địa lý) - French / Tiếng Pháp
Technology Công nghệ	- Creation and Innovation / Đổi mới và Sáng tạo - Robotic Engineering / Chế tạo Robot - Game Development / Lập trình Game

HIGH SCHOOL SUBJECTS

MÔN HỌC KHỐI TRUNG HỌC PHỔ THÔNG

Areas Lĩnh vực	Subjects Môn học
English Tiếng Anh	• College Prep English Grade 9 / Tiếng Anh Dự bị Đại học Khối 9 • GHS English I / Tiếng Anh GHS I • GHS English II* / Tiếng Anh GHS II* • GHS English III / Tiếng Anh GHS III
Social Studies Khoa học Xã hội	• World History / Lịch sử thế giới • GHS US History I / GHS - Lịch sử Mỹ I • GHS US History II / GHS - Lịch sử Mỹ II • GHS US Government / GHS - Chính phủ Hoa Kỳ
Science Khoa học	• Keystone Biology / Sinh học đại cương • General Science I / Khoa học đại cương I • GHS General Science / GHS - Khoa học đại cương • GHS Biology* / GHS - Sinh học
Mathematics Toán học	• Foundation of Algebra / Đại số cơ bản • GHS Algebra I / GHS - Đại số I • GHS Geometry / GHS - Hình học • GHS Algebra II / GHS - Đại số II
Health & Physical Education Sức khỏe và Giáo dục thể chất	• Physical Education / Thể dục
Fine or Applied Arts Mỹ thuật/Nghệ thuật ứng dụng	• Visual Arts / Mỹ thuật
Electives Các môn tự chọn	• Band / Ban nhạc • Community Service / Dịch vụ cộng đồng • Yearbook Journalism / Kỹ yếu báo chí • Academic Support / Hỗ trợ học tập • Vietnamese / Tiếng Việt • French / Tiếng Pháp • Engineering and Design / Kỹ thuật và Thiết kế • Ceramic I / Gốm sứ I • Manufacturing System / Hệ thống sản xuất • Introduction to Computer Programming /Giới thiệu về Lập trình máy tính



VIETNAMESE AMERICAN BILINGUAL PROGRAM

HỆ SONG NGỮ TÍCH HỢP

The Vietnamese American Bilingual Program is implemented with the incorporation of the educational program of Vietnamese Ministry of Education and Training and the core academic subjects of English Language Arts, Mathematics, Science, Social Studies which have been adopted from the Common Core State Standards (CCSS), Next Generation Science Standards (NGSS), American Education Reaches Out (AERO) Social Studies Standards, and Pennsylvania State Standards.

Specialist Subjects include Arts, Physical Education and Technology which are integrated with the American program to nurture aesthetic competencies, and physical abilities holistically.

After Grade 8, students can choose to continue studying the Vietnamese American Bilingual program and receive the diploma from the Vietnamese Ministry of Education and Training and participate in English competency competency tests such as IELTS, SAT, and ACT. Alternatively, students can transfer to the American Diploma Pathway to receive a Diploma of Greenville High School (Pennsylvania, USA).

Hệ Song ngữ Tích hợp được triển khai với sự kết hợp giữa chương trình của Bộ Giáo dục và Đào tạo Việt Nam và chương trình Tích hợp Quốc tế Toàn phần ở các môn Ngôn ngữ Anh, Toán học, Khoa học tự nhiên và Khoa học xã hội được phát triển theo khung Tiêu chuẩn chung của Hoa Kỳ – Common Core State Standards (CCSS), Next Generation Science Standards (NGSS), American Education Reaches Out (AERO) Social Studies Standards và Tiêu chuẩn của Bang Pennsylvania.

Các môn học nhóm Nghệ thuật, Thể thao và Công nghệ được triển khai tích hợp với chương trình Mỹ nhằm giúp học sinh phát huy khả năng sáng tạo, thẩm mỹ và thể chất một cách toàn diện.

Sau năm lớp 8, học sinh thể lựa chọn để tiếp tục học Hệ Song ngữ Tích hợp để nhận bằng tốt nghiệp của Bộ Giáo dục và Đào tạo Việt Nam và tham gia các kỳ thi đánh giá năng lực như IELTS, SAT, ACT. Ngoài ra, học sinh có thể chọn chuyển sang học Lộ trình Tú tài Mỹ để nhận bằng Tú tài được cấp bởi Trường Trung học Greenville (Bang Pennsylvania, Mỹ).



Grade Khối	Subjects Môn học
Pre - 9	English Language Arts Ngôn ngữ Anh
	Mathematics Toán
	Science Khoa học
	Social Studies Khoa học xã hội
	MoET curriculum subjects Các môn học theo chương trình của Bộ GD&ĐT
10 - 12	English Language Arts Ngôn ngữ Anh
	Mathematics Toán
	MoET curriculum subjects Các môn học theo chương trình của Bộ GD&ĐT

MAP TEST



Measures of Academic Progress (MAP) is an assessment of mathematics, reading and language usage aligned to the AERO standards that are taken on the computer, with just one question at a time displayed.

PennSchool uses the Northwest Education Association's (NWEA) Measures of Academic Progress (MAP) Growth assessment to track individual student growth during their time at school.

Every year, the students from preschool to grade 8 will take this test to determine students' instructional level and to measure academic growth throughout the school year, and from year to year in the areas of mathematics, reading, language usage, and MAP for Primary Grades (MPG).

The test automatically adjusts in difficulty, according to student performance on each question answered. This way each test is individualized for each student. MAP provides comprehensive data on student achievement and growth, over time, in Reading and Mathematics. More than 11 million students in the USA and in 140 countries worldwide use MAP® Growth™.

The scores from the MAP-NWEA will help us to place each student in classes that solidify his or her strengths and address weaknesses.



Measures of Academic Progress (hay còn gọi là MAP Test; MAP® Growth TM hoặc MAP-NWEA) là bài kiểm tra Đo lường sự tiến bộ trong quá trình Học tập của học sinh trong các lĩnh vực Toán học, Đọc và sử dụng ngôn ngữ tiếng Anh theo tiêu chuẩn AERO (Mỹ) được cung cấp bởi Hiệp hội Giáo dục Tây Bắc (NWEA). Bài kiểm tra sẽ được thực hiện trên máy tính và học sinh sẽ trả lời lần lượt từng câu hỏi.

PennSchool sử dụng bài đánh giá Đo lường Tiến độ Học tập – Measures of Academic Progress (MAP) được cung cấp bởi Hiệp hội Giáo dục Tây Bắc (NWEA) nhằm theo dõi sự tiến bộ của mỗi học sinh trong quá trình học tập tại trường.

Hàng năm, học sinh từ Pre – 8 sẽ bước vào kỳ thi MAP để xác định trình độ và mức độ tiến bộ học tập trong suốt năm học và sự tiến bộ qua từng năm trong các lĩnh vực Toán học, Đọc, khả năng sử dụng Ngôn ngữ và MAP cho Khối Tiểu học (MPG).

Độ khó của bài kiểm tra sẽ được tùy chỉnh dựa vào kết quả của học sinh qua những câu hỏi đã được trả lời. Bằng cách này, mỗi bài kiểm tra được cá nhân hóa dựa theo năng lực của từng học sinh. MAP cung cấp dữ liệu về thành tích và sự tiến bộ của học sinh trong Toán học và Đọc-hiểu một cách toàn diện nhất. Hơn 11 triệu học sinh tại Mỹ và 140 quốc gia trên thế giới cũng đang sử dụng MAP Test.

Điểm số thu được từ MAP Test sẽ giúp nhà trường sắp xếp học sinh vào các lớp phù hợp với năng lực của các em để khắc phục điểm yếu và phát triển thế mạnh.



THE CONDUCT OF MAP TEST

CÁCH THỨC VÀ THỜI GIAN TỔ CHỨC MAP TEST

MAP Test will be conducted on computers at school. The test uses various types of questions such as multiple choice, fill-in-the-blank, and drag-and-drop answers. Each section has 40–53 questions.

The test automatically adjusts in difficulty, according to student performance on each question answered. This way each test is individualized for each student.

MAP Test will be conducted two (02) times during the school year, the first time in September and the second time in March.

Các bài kiểm tra MAP Test sẽ được thực hiện trên thiết bị điện tử tại trường. Bài kiểm tra sử dụng nhiều dạng câu hỏi khác nhau, chẳng hạn như trắc nghiệm, điền vào chỗ trống và kéo – thả câu trả lời. Mỗi phần có từ 40 – 53 câu hỏi.

Độ khó của bài đo lường sẽ thay đổi tương ứng với sự thể hiện của học sinh trong quá trình làm bài. Các câu hỏi sẽ tăng giảm độ khó tùy thuộc vào câu trả lời trước đó của học sinh. Điều này giúp đánh giá chính xác các kỹ năng của học sinh.

Các bài MAP Test sẽ được thực hiện hai (02) lần trong năm học, lần đầu tiên vào tháng 9 và lần thứ hai vào tháng 3.

REQUIREMENTS

YÊU CẦU BÀI THI

The MAP Test includes the following skills:

Bài thi MAP Test bao gồm các kỹ năng:

- **Reading**
Đọc-hiểu (Reading)
- **Language usage**
Năng lực sử dụng ngôn ngữ tiếng Anh (Language usage)
- **Math**
Toán học (Math)



MAP TEST REPORT

BÁO CÁO KẾT QUẢ MAP TEST

By determining the learning level of each student, the MAP Test helps teachers assess each student's progress, accurately measuring each student's achievement and growth.

The report is generated as soon as the student completes his/her test. Schools and teachers can also measure the progress of many students by grade level. Timely reports provide essential information that can be used to improve both teaching and learning.

Bằng cách xác định trình độ học tập của mỗi học sinh, MAP Test giúp giáo viên đánh giá được sự tiến bộ của từng học sinh, đo lường chính xác thành tích và sự phát triển của mỗi học sinh.

Báo cáo được xác lập ngay sau khi học sinh hoàn thành bài kiểm tra của mình. Nhà trường và giáo viên cũng có thể đánh giá được sự tiến bộ của nhiều học sinh theo khối lớp. Các báo cáo kịp thời cung cấp thông tin cần thiết có thể được sử dụng để cải thiện cả việc dạy và học.

WRITING CENTER

TRUNG TÂM PHÁT TRIỂN KỸ NĂNG VIẾT

Writing plays a very important role in the K-12 curriculum. Students are required to produce short and extended narratives, arguments, and informative papers in every subject.

The Writing Center serves all students from K to 12 with any form of writing; whether it be creative writing or academic writing. Students will learn how to apply the writing across the curriculum, APA citation approach, and the process approach to writing (brainstorm, draft, revise, edit, share—in a recursive process).

Each student must submit at least one work per week in a specific subject and participate in Peer assessment activities. The writing work is submitted online and it will be assessed by a peer and writing instructor. It facilitates collaboration between peers and develops interdisciplinary thinking and writing skills.

Viết là một trong những kỹ năng quan trọng trong chương trình học thuật K-12. Trong tất cả các môn học, học sinh đều cần sử dụng kỹ năng viết cho các đoạn văn ngắn hay mở rộng hơn và các bài luận.

Trung tâm phát triển Kỹ năng Viết được hình thành nhằm hỗ trợ học sinh K-12 trong cả bài viết sáng tạo và bài viết học thuật. Học sinh sẽ áp dụng cách viết phù hợp cho chương trình học, trích dẫn APA và cách bắt đầu quá trình lên ý tưởng cho bài viết (Brainstorm, viết nháp, chỉnh sửa, chia sẻ thông tin,... theo quy trình).

Hàng tuần, mỗi học sinh sẽ phải nộp ít nhất một bài viết theo chủ đề và tham gia vào hoạt động Đánh giá đồng cấp – Peer assessment. Học sinh gửi bài viết của mình theo hình thức online để bạn học và thầy cô hướng dẫn đánh giá. Hình thức này sẽ thúc đẩy sự hợp tác hiệu quả giữa các học sinh cũng như phát triển tư duy liên môn và kỹ năng viết.





LIBRARY PROGRAM

CHƯƠNG TRÌNH ĐỌC SÁCH TẠI THƯ VIỆN

At PennSchool, the students are encouraged to read and the school library has a multilingual library stocked with thousands of books in English, Vietnamese and other languages. All students have structured library classes with the library teacher, and are allowed to check out materials regularly.

The goal of the library program is to foster in students a love of reading and an enthusiastic approach to the process of information-literacy. We strive to develop students who are information-literate, ethical, and independent learners. Students are introduced to various genres of literature during library visits. Students learn information literacy skills in their regular weekly library classes and in additional scheduled classes (reading circle/reading guided/shared reading) to support research projects throughout the year.

Tại PennSchool, học sinh luôn được khuyến khích đọc sách với thư viện đa ngôn ngữ cùng hàng nghìn đầu sách bằng tiếng Anh, tiếng Việt và các ngôn ngữ khác. Chương trình học của tất cả các khối đều có các giờ học tại thư viện với giáo viên và học sinh sẽ không bị giới hạn trong việc mượn sách thường xuyên.

Mục tiêu của Chương trình đọc sách tại thư viện là nuôi dưỡng niềm yêu thích đọc và sự say mê tìm hiểu thông tin của học sinh. Nhà trường luôn cố gắng khuyến khích để học sinh trở thành những cá nhân hiểu biết rộng về thông tin, những công dân chuẩn mực đạo đức và học tập một cách độc lập. Học sinh được giới thiệu đa dạng các chủ đề văn học khác nhau qua các giờ học tại thư viện. Các em được phát triển những kỹ năng đọc-hiểu thông tin thông qua các giờ học hàng tuần hay các tiết học thêm (đọc theo vòng tròn/đọc có hướng dẫn/chia sẻ) để hỗ trợ các dự án học tập khác trong suốt năm học.

COLLEGE COUNSELING

TƯ VẤN ĐẠI HỌC

PennSchool provides students and families with support and guidance to ensure a smooth transition into post-secondary education.

Through one-on-one discussions, group information sessions, and parental involvement, students are helped to discover what they want from the next part of their life-long educational journey, based on their performance, so that they can achieve the best personal and academic results. Students also research schools at the college fairs held annually, attend visits with university representatives on campus, and learn online with virtual school tours and webinars.

PennSchool cung cấp cho học sinh và phụ huynh sự hỗ trợ và hướng dẫn chi tiết để có sự lựa chọn tốt nhất cho bậc giáo dục sau phổ thông.

Thông qua các buổi trao đổi 1-1, các buổi trao đổi thông tin theo nhóm, các buổi gặp mặt với phụ huynh và dựa trên thành tích học tập thực tế, học sinh sẽ được hỗ trợ để khám phá, định hướng xây dựng mục tiêu tiếp theo của bản thân trong hành trình học tập suốt đời để đạt được kết quả tốt nhất. Học sinh sẽ tham gia vào các ngày hội tuyển sinh của các trường đại học, cao đẳng hàng năm, các chuyến tham quan trường hay webinar để tìm hiểu thông tin về các trường Đại học, Cao đẳng.

FINE ARTS

NGHỆ THUẬT

The Fine Arts program at PennSchool offers a comprehensive education in both Performance Arts and Visual Arts from Pre-1 through Grade 12 which engages, inspires, and enriches all students, encouraging them to reach their creative potential.

Các môn Nghệ thuật tại PennSchool đem đến một chương trình giáo dục toàn diện từ Biểu diễn đến Mỹ thuật cho học sinh từ Dự bị tiểu học đến lớp 12 nhằm thu hút, truyền cảm hứng và khuyến khích học sinh phát huy tiềm năng sáng tạo của mình.



VISUAL ARTS

The Visual Arts program enriches each student's internal artistic expression and encourages creative thinking through the development of external technical skills, processes, and problem-solving. It is based on the elements and principles of design and offers cumulative experiences in drawing, painting, ceramics, printmaking, graphic design, digital media, 3D modeling, and construction.

1

MỸ THUẬT

Môn Mỹ thuật kích thích khả năng nghệ thuật tiềm ẩn của học sinh và khuyến khích tư duy sáng tạo thông qua việc phát triển các kỹ năng chuyên môn, quy trình thực hiện và cách giải quyết vấn đề. Tất cả dựa trên các yếu tố và nguyên tắc trong thiết kế kết hợp cùng kinh nghiệm thực tiễn trong vẽ, hội họa, làm gốm, in ấn, thiết kế đồ họa, phương tiện kỹ thuật số, in 3D và xây dựng mô hình.

2

MUSIC

Through our choral, band, and strings ensembles, the music program provides students tremendous opportunities to fine-tune their musical talents through master study and performance, through both curricular and co-curricular offerings.

ÂM NHẠC

Môn Âm nhạc bao gồm các phân môn Hợp xướng, Ban nhạc và Đàn nhạc dây. Môn học giúp học sinh phát huy khả năng cảm thụ âm nhạc thông qua việc học tập, biểu diễn tại các buổi học và chương trình ngoại khóa.

THEATRE

From Elementary years, theatre studies allow students to understand the theory and multiple facets of fine dramatic pieces, to work together as a group, and to apply learnings to the creation of their own projects.

Beyond classroom learning, PennSchool's co-curricular theatre activities provide students opportunities to participate in musical and drama productions such as working as part of an ensemble, designing sets, contributing to scripts, and participating in performances.

3

KỊCH

Bắt đầu từ Tiểu học, môn Kịch nghệ giúp các em học sinh hiểu về lý thuyết và tìm hiểu nhiều khía cạnh của các tác phẩm kịch, phát huy kỹ năng làm việc nhóm và áp dụng các kiến thức đã học vào dự án của riêng mình.

Ngoài việc học trên lớp, hoạt động kịch ngoại khóa của PennSchool mang đến cho học sinh cơ hội luyện tập và trải nghiệm âm nhạc, nhạc kịch, trở thành thành viên của ban nhạc kịch, thiết kế sân khấu, tham gia biên kịch và tham gia các buổi biểu diễn.

4

BALLET

Ballet is offered as part of our co-curricular program to promote physical strength and agility, enhance concentration, develop an understanding of music and rhythm and generate a love of movement. Ballet offers a solid foundation and serves as a great starting point for children interested in other forms of dance such as jazz and hip-hop.

BA LÊ

Ba lê được giảng dạy như một chương trình ngoại khóa nhằm phát huy sức mạnh thể chất và sự nhanh nhẹn, tăng cường sự tập trung, phát triển sự hiểu biết về âm nhạc, nhịp điệu và tạo ra những điệu múa tuyệt vời. Môn học Ba lê mang đến một nền tảng vững chắc và là điểm khởi đầu tuyệt vời cho học sinh quan tâm đến các hình thức khiêu vũ khác như jazz và hip-hop.

TECHNOLOGY AND INNOVATION

CÔNG NGHỆ VÀ ĐỔI MỚI

MAKERSPACE

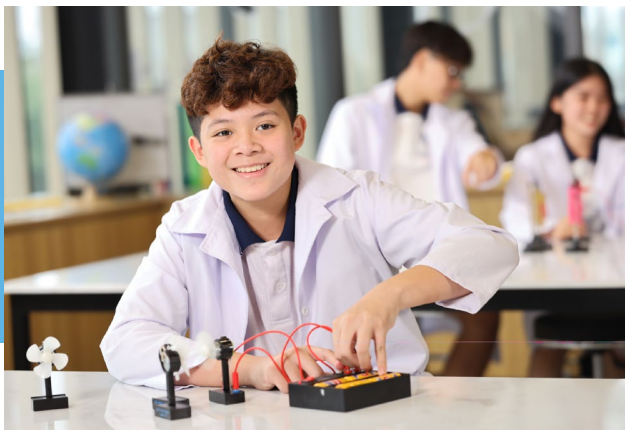
Our makerspaces are sanctuaries where students are free to imagine and create without fear of failing. Through hands-on experiential learning labs, we empower and encourage students to experiment in the fields of science, technology, engineering, art, and mathematics while maintaining an alignment with the curriculum and school initiatives.

In makerspaces, students discover and engage their creativity through hands-on activities using tools and recycled materials, Art, 2D, and 3D design, furniture-making tools and materials, manufacturing tools (3D printing, CNC routers, pillar drills, hand tools, and plastic thermoforming), pottery, coding, technology, robotics, STEM, and studio.

MAKERSPACE

Phòng Makerspace là nơi học sinh có thể tự do kích thích sự tưởng tượng và sáng tạo không giới hạn. Thông qua việc thực hành, học sinh được trải nghiệm các lĩnh vực như khoa học, công nghệ, kỹ thuật, nghệ thuật và toán học song song với các chương trình giảng dạy khác của trường.

Trong không gian Makerspace, học sinh khám phá và trải nghiệm sự sáng tạo thông qua các bài học thực tế bằng cách sử dụng các công cụ, vật liệu tái chế, nghệ thuật, thiết kế 2D và 3D, vật dụng chuyên dụng cho nội thất, công cụ sản xuất (in 3D, máy khắc CNC, máy khoan, dụng cụ cầm tay và tạo hình bằng nhựa), máy làm gốm, lập trình, công nghệ, robot, STEM và studio.



ROBOTICS

At PennSchool, we use VEX Robotics to explore the world of robotics at a basic level. They will design, build, and program their own unique robots and participate in competitions.

At a more challenging level, students learn fundamental theory, modeling methods, hardware components, interfacing requirements, simulation and programming tools, and practical applications of mechatronics and robotics.

ROBOTICS

Tại PennSchool, nhà trường sử dụng VEX Robotics để giúp học sinh khám phá thế giới robot ở cấp độ cơ bản. Các em sẽ thiết kế, chế tạo và lập trình các robot độc đáo của riêng mình và tham gia vào các cuộc thi tại trường hoặc quốc tế.

Đối với cấp độ chuyên sâu, học sinh sẽ học lý thuyết cơ bản, phương pháp mô hình hóa, các phần cứng, các yêu cầu về cầu giao diện, các công cụ mô phỏng và lập trình cũng như các ứng dụng thực tế của cơ điện tử và người máy.

PROGRAMMING

Students across all grades develop their skills in the basics of coding, theory, language, and animation including planning, writing, and programming code, using Scratch, JavaScript, CSS, Python, HTML, and other applications.

Students will work on projects in programming with a range of activities with virtual reality, robotics, website, and game design to application development, gaining an understanding of STEM and future career opportunities.

LẬP TRÌNH

Học sinh các khối lớp được làm quen với các kiến thức cơ bản về lập trình (coding) bao gồm lý thuyết, ngôn ngữ, tạo chuyển động, viết và lập trình bằng những ứng dụng lập trình khác nhau như Scratch, Javascript, CSS, Python, HTML và các ứng dụng lập trình khác.

Học sinh sẽ được học tập và nghiên cứu thông qua các dự án về lập trình với các hoạt động từ thực tế ảo, robot, thiết kế trang web, phát triển ứng dụng trò chơi, tìm hiểu về STEM và là tiền đề cho các cơ hội nghề nghiệp trong tương lai.



DESIGN

As a part of digital art, students will enhance their skills through the use of applications such as Adobe InDesign, Illustrator, and Photoshop.

Writing, arranging and producing music tracks with GarageBand, and video editing are also taught. They also learn to create 3D models with and use Ready Maker to create video games.

THIẾT KẾ

Là một phần trong môn học công nghệ số, học sinh được nâng cao kỹ năng bằng các ứng dụng như Adobe InDesign, Illustrator và Photoshop.

Viết, sắp xếp, sản xuất các bản nhạc bằng ứng dụng GarageBand và chỉnh sửa video cũng nằm trong chương trình giảng dạy của nhà trường. Ngoài ra, học sinh sẽ được học về cách tạo ra những mô hình 3D và sử dụng Ready Maker để tạo trò chơi điện tử.

HOUSE SYSTEM

HỆ THỐNG NHÀ

The House System develops positive interaction among grade levels from PreSchool through Grade 12. Students will have the opportunity to gain merit points, both individually and collectively for their House, through various activities and events held at the school. The House System provides the framework for the pastoral care of students, encourages participation in sporting and cultural co-curricular activities, and promotes leadership development.

At PennSchool, students and staff are assigned to Houses randomly. Sometimes the assignment is based on the social and emotional needs of the student and to ensure proper peer mentoring is enhanced with the right balance of students within a house.

Mixing the students from all grades in the house provides more opportunities for students to meet peers with whom they may not otherwise interact. It will also enable our youngest students to feel more relaxed moving up to middle grades and promotes improved relations between our junior and intermediate students.

Hệ thống Nhà được xây dựng để phát triển sự tương tác giữa các khối lớp từ Dự bị tiểu học đến Lớp 12. Học sinh có cơ hội mang về điểm thành tích cho cá nhân và tập thể của mình thông qua các hoạt động, cuộc thi diễn ra tại trường. Hệ thống Nhà tạo nên khuôn khổ cho việc thực hiện nội quy của Nhà trường, khuyến khích học sinh tham gia vào các hoạt động ngoại khóa về thể thao và văn hóa, thúc đẩy phát triển khả năng lãnh đạo.

Tại PennSchool, học sinh và giáo viên được xếp vào các Nhà theo một cách ngẫu nhiên. Việc sắp xếp có thể dựa trên các nhu cầu về kỹ năng xã hội và cảm xúc để đảm bảo việc hướng dẫn phù hợp cho tất cả các học sinh trong một Nhà.

Việc kết hợp học sinh từ các khối lớp trong một Nhà giúp các em có cơ hội gặp gỡ và sinh hoạt với những người bạn đồng trang lứa mà các em chưa có cơ hội tiếp xúc, cũng như tạo cho các học sinh lớp nhỏ cảm thấy thoải mái khi lên lớp lớn và các học sinh lớp lớn cải thiện mối quan hệ với các em lớp nhỏ.





Students are awarded House points in the following areas: School policy and values, Academic performance, Attendance, Extra-curricular activities Inter-House, Inter-school and International competitions. Some of these activities are:

- Physical activity competitions (Carnivals, Play Days, and others)
- Organization of sports events (Sports Day, Sports Week, and others)
- Participation in before and after school physical activities
- Community outreach programs and charities (Fundraising, Environment protecting, and others)
- Contribution to school events (Spirit days, Fundraisers, and others)
- Competitions (organize school events, initiatives, and others)

Each month, the highest achieving students from each House will become the 'Star of the month' and appear on the school notice board. A certificate will be presented to the student for their achievement during our school assemblies.

The culmination is the tallying of all House merit points in an effort for the House with the most points being awarded "The House Cup".

Học sinh được tính điểm cho Nhà trong các lĩnh vực: Chính sách và nội quy của nhà trường, Học thuật, Chuyên cần, Ngoại khóa, Hoạt động Nhà, Hoạt động trường và các cuộc thi Quốc tế như:

- Các cuộc thi hoạt động thể chất (Lễ hội Carnaval, Ngày vui chơi,...)
- Các sự kiện thể thao (Sports Day, Sports Week,...)
- Các hoạt động thể thao trước và sau giờ học
- Các chương trình từ thiện, phục vụ cộng đồng (gây quỹ, bảo vệ môi trường,...)
- Các sự kiện của trường (Spirit Days, phiên chợ gây quỹ,...)
- Các cuộc thi (cuộc thi do trường tổ chức, cuộc thi sáng tạo,...)

Mỗi tháng, học sinh có thành tích cao nhất từ mỗi Nhà sẽ trở thành "Ngôi sao của tháng" và được xuất hiện trên bảng tin của nhà trường. Ngoài ra, chứng nhận thành tích sẽ được trao cho học sinh sau mỗi học kỳ của năm học.

Nhà có điểm cao nhất sẽ đạt được "The House Cup", đây là ngôi sao được trao cho nỗ lực của tập thể Nhà.

LEARNING SERVICES

TRẢI NGHIỆM HỌC TẬP GẮN VỚI VIỆC PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

At PennSchool, we believe that educating for excellence requires cultivating a global understanding and sense of social responsibility in students of all ages. Students are challenged to grow as leaders and global citizens by approaching service with a complex view of what it means to give back and make a positive change in the world, and explore service within the classroom, by planning and executing service projects at school, around Ho Chi Minh City and surrounding areas. Each student will complete 30 hours of Learning Services throughout the school year and it is reported on the school transcript.

In addition to our school-wide service projects like our project to build a school and road infrastructures at Yen Bai province, or provide support for the children in the HCMC Cancer hospital, there are dozens of ways for students to join in on existing service learning projects, or to create their own. Students at all levels are empowered to learn valuable skills, practice compassion and reflection, and to work together to make positive change; from student-led clubs for all ages, to learning and social initiatives at school, to the protection of the environment, to impact projects through Model United Nations, and volunteer learning by providing support activities to our younger students,...

PennSchool tin rằng để tạo ra các cá nhân xuất sắc, chúng tôi bắt buộc phải trau dồi sự hiểu biết về các vấn đề toàn cầu cũng như xây dựng ý thức về trách nhiệm xã hội cho học sinh ở mọi lứa tuổi. Học sinh sẽ được thử thách để phát triển với tư cách là những nhà lãnh đạo và công dân toàn cầu bằng việc tiếp cận với các trải nghiệm phục vụ cộng đồng, hình thành quan điểm về lòng biết ơn và tạo ra những thay đổi tích cực cho thế giới. Bên cạnh đó, học sinh sẽ khám phá các trải nghiệm này bên trong lớp học thông qua việc lên kế hoạch và thực hiện các dự án phục vụ cộng đồng tại Thành phố Hồ Chí Minh và các tỉnh lân cận. Mỗi học sinh phải hoàn thành 30 giờ Trải nghiệm học tập gắn với việc phục vụ cộng đồng trong năm học và điều này sẽ được thể hiện trên bảng điểm cuối năm học.

Ngoài các dự án chung dành cho học sinh toàn trường như: Dự án xây dựng trường học và cơ sở hạ tầng giao thông ở tỉnh Yên Bái, hỗ trợ trẻ em ung thư, các em học sinh hoàn toàn có thể tham gia vào các dự án phục vụ cộng đồng hiện có hoặc tự xây dựng các dự án mới. Học sinh ở tất cả các cấp học được trao cơ hội để học thêm các kỹ năng mới, có lòng trắc ẩn, phản ánh và cùng tham gia vào các dự án để đóng góp tích cực cho xã hội như: tham gia các câu lạc bộ do học sinh tự lãnh đạo, đưa ra các sáng kiến để bảo vệ các di sản, bảo vệ môi trường, tác động đến các dự án xã hội thông qua mô hình của Liên Hợp Quốc, tham gia hoạt động tình nguyện hỗ trợ học tập cho các học sinh nhỏ tuổi,...



LEARNING SUPPORT SERVICES

DỊCH VỤ HỖ TRỢ HỌC TẬP

The Learning Support Service at PennSchool is designed for students who need additional assistance in the classroom. This may be students who cannot achieve their potential due to their inability to fully understand the English language or are struggling with the content in their subjects. The school will offer support services (Peer Tutors, Cross-Age Tutoring, and Teacher Tutoring) to help students improve their school performance. The Learning Support team works closely with each family to ensure that students thrive both in and outside of the classroom.

Dịch vụ Hỗ trợ học tập tại PennSchool được thiết kế dành cho các học sinh cần thêm sự hỗ trợ trong các giờ lên lớp. Đối với các trường hợp học sinh không thể cải thiện điểm số do những hạn chế trong khả năng tiếng Anh hoặc gặp khó khăn trong một số môn học nhất định. PennSchool sẽ cung cấp các dịch vụ hỗ trợ (Hỗ trợ giữa học sinh cùng khối, Hỗ trợ giữa học sinh khác khối và Hỗ trợ từ giáo viên) để giúp học sinh cải thiện kết quả học tập của mình. Bộ phận Hỗ trợ học tập sẽ kết hợp chặt chẽ với phụ huynh để đảm bảo rằng học sinh sẽ phát triển cả trong và ngoài lớp học.



AFTER SCHOOL ACTIVITIES

CÁC HOẠT ĐỘNG SAU GIỜ HỌC

ATHLETICS PROGRAM

CHƯƠNG TRÌNH THỂ THAO

At PennSchool, we believe there is more to Athletics than the final score.

We strive for competitive excellence and also for the personal growth of our Athletes by helping them to develop their passions and the values of commitment, sportsmanship, leadership, and teamwork in an international setting, both on and off the field.

We offer a complete competitive sports program for boys and girls at all levels in afterschool activities, with teams provided in all major sports. It allows every students have the opportunity to belong to a team and compete to play in the sport of their choice.

Tại PennSchool, chúng tôi tin rằng ý nghĩa của các môn thể thao không nằm ở kết quả.

Các môn thể thao sẽ giúp học sinh nâng cao tinh thần cạnh tranh lành mạnh cũng như phát triển thể chất của mỗi cá nhân bằng việc giúp các em phát triển đam mê, hiểu rõ giá trị của sự cam kết, khả năng lãnh đạo và tinh thần đồng đội trong môi trường quốc tế, bao gồm cả các hoạt động trong và ngoài sân cỏ.

PennSchool cung cấp chương trình thể thao mang tính cạnh tranh cho học sinh nam và nữ ở mọi cấp lớp trong các hoạt động ngoài giờ học. Trong các môn thể thao đồng đội, học sinh sẽ được chia nhóm, điều này cho phép mọi các em có cơ hội để cùng nhóm của mình cạnh tranh với các nhóm khác trong môn thể thao mà các em lựa chọn.



ATHLETICS TEAMS

CÁC BỘ MÔN

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| • Basketball
Bóng rổ | • Baseball
Bóng chày |
| • Volleyball
Bóng chuyền | • Cheerleading
Nhảy cổ động |
| • Golf
Golf | • Athletics
Điền kinh |
| • Soccer
Bóng đá | • Swimming
Bơi lội |



PRACTICAL LEARNING FIELD TRIPS

DÃ NGOẠI - HỌC TẬP THỰC TẾ

As a part of the total learning experience, all classes will participate in a variety of field trips during the course of the school year as a project learning assignment.

As students become older, the length and challenges associated with these excursions increases until such time that our senior students are expected to become actively involved in the planning and leading of outings for younger students, with teacher support and guidance.

Một trải nghiệm học tập không thể thiếu chính là những chuyến đi dã ngoại học tập thực tế. Đây là những dự án học tập mà học sinh tất cả các lớp sẽ tham gia mỗi năm học.

Thời gian của chuyến đi dã ngoại và những thử thách học thuật sẽ tăng lên đối với học sinh các khối lớp lớn hơn. Học sinh cuối cấp được kỳ vọng sẽ tham gia vào bước lên kế hoạch cho chuyến đi, dẫn dắt hành trình cho học sinh nhỏ tuổi hơn cùng với sự hỗ trợ của giáo viên. PennSchool cung cấp chương trình thể thao mang tính cạnh tranh cho học sinh nam và nữ ở mọi cấp lớp trong các hoạt động ngoài giờ học. Trong các môn thể thao đồng đội, học sinh sẽ được chia nhóm, điều này cho phép mọi các em có cơ hội để cùng nhóm của mình cạnh tranh với các nhóm khác trong môn thể thao mà các em lựa chọn.

INDIVIDUAL ATTENTION & COMMUNICATION

TRAO ĐỔI THÔNG TIN PHỤ HUYNH - NHÀ TRƯỜNG

PennSchool ensures individual attention for your children at every phase of his/her educational journey and enhances the communication between home and school.

PennSchool luôn đảm bảo sự quan tâm đối với từng học sinh ở mọi giai đoạn trong hành trình giáo dục của các em và tăng cường sự tương tác với phụ huynh thông qua:

- **Parent Portal:** An application for the parent to stay informed of announcements, daily classwork, homework, or even details of fee payments and certificates.
- **Weekly Communications:** Parents receive study plans and teacher comments in terms of the student's progress on a weekly basis.
- **PTMs:** Parent Teacher Meetings are organized every semester to notify the parent of their child's development.
- **POPs:** Parent Orientation Program and Curriculum Showcases are conducted for the new Parents to induct them through the entire year's academic and activity curriculum.
- **Coffee Talk:** Coffee Talk is conducted every 6 months to discuss specific common issues that the parents face and also to receive feedback from parents.
- **Circulars:** Timely email circulars for current happenings, competitions, events, or urgent notices are forwarded to the parents.
- **SMS updates:** SMS updates also include timely announcements of events or any immediate announcements that need to be addressed by the parents.

- **Cổng thông tin dành cho phụ huynh:** Ứng dụng để phụ huynh cập nhật các thông báo, bài tập hàng ngày trên lớp và bài tập về nhà, chi tiết về các khoản thanh toán phí và bằng cấp.
- **Trao đổi hàng tuần với giáo viên:** Phụ huynh sẽ nhận được kế hoạch học tập và nhận xét của giáo viên về quá trình học tập của học sinh hàng tuần.
- **Họp phụ huynh:** Các buổi họp giữa phụ huynh và giáo viên được tổ chức mỗi cuối học kỳ để trao đổi về sự phát triển của học sinh.
- **POPs:** Chương trình Định hướng/Triển lãm học thuật dành cho phụ huynh được tổ chức đầu năm học nhằm giới thiệu các chương trình học tập và hoạt động của cả năm.
- **Coffee Talk:** Coffee Talk được thực hiện 6 tháng một lần để thảo luận về những vấn đề cụ thể mà phụ huynh gặp phải và lắng nghe phản hồi từ phụ huynh.
- **Thư điện tử (email):** Thư điện tử sẽ được cập nhật liên tục về các sự kiện diễn ra tại trường bao gồm các cuộc thi hoặc thông báo khẩn cấp được chuyển đến phụ huynh.
- **SMS updates:** Cập nhật tin nhắn SMS cũng bao gồm các thông báo về các sự kiện hoặc bất kỳ thông báo quan trọng nào cần được phụ huynh giải quyết.





USA
Geography

US
History

SOC
STUD

PENNSYLVANIA
AMERICAN
International School



4th July

SPECIAL
DATES

Pennsylvania

PENNSYLVANIA
AMERICAN
International School

PENNSYLVANIA
AMERICAN
International School



Accreditation

PENNSYLVANIA AMERICAN INTERNATIONAL SCHOOL

📍 10 Ba Thang Hai St., Ward 12, Dist. 10, HCMC

☎ (028) 710 258 58 – 0902 999 644

✉ schooloffice@pennschool.edu.vn

🌐 pennschool.edu.vn

Pennsylvania American Primary & Secondary School is a **Candidate for Accreditation**
with **NCA CASI, NWAC, and SACS CASI**